



Spring Newsletter 2023 (no 64)

Message from the Chairman

Dear Twinning Friends,

As 2023's Spring is upon us, I wanted to reminisce in part about the end of 2022.

I attended my first Christmas market in December and had forgotten what a beautiful town Chantilly is. The scale of the market and the variety of items on sale was quite staggering. For those who have not visited Chantilly recently, a visit is highly recommended.

Turning to 2023, your committee has been very active in arranging an exciting programme.

The year commenced with a Twelfth Night soirée on 5 January where the traditional French Galette des rois was served accompanied by a member singing a medley of French songs.

In conjunction with Epsom Rotary, two French-speaking competitions for children from local schools were held in February and early March with a very high standard attained.

A Quiz night is scheduled for 14 April, followed by a Race night on 23 June, events not to be missed! In addition, there will be regular soirées and other social gatherings through the year.

On the Coronation Bank holiday on Monday 8 May, we are holding a Hobby Horse race in Alexandra Park, named "The Coronation Chase". There are three races for children of different ages and one for adults. Prizes will be awarded for the best home-produced horses and for the race winners.

The Mayor and Mayoress are visiting Chantilly on 12-15 May, and a busy schedule has been arranged for them. Chantilly is holding a floral event in the grounds of the Chateau, and it promises to be a very special weekend.

The next newsletter will provide an update on events in the second half of the year.

With my best wishes and thanks for your support. A Happy Easter to everyone!

Clr Nigel Collin, Chairman

Chantilly Christmas Market – Friday 9 – Sunday 11 December 2022



A group of eight people from Epsom went across to the Chantilly Christmas Market to promote Twinning with Epsom and Ewell. The market this year was unusually across three days, Friday, Saturday and Sunday. It was as well that we had 8 people, as the event was very strenuous physically and language wise. Fortunately, most of the team have been before and were well-versed in running stalls. The team were Neil and Ann Dallen, Brian and Margaret Angus, Nigel Collin, Brian Ingarfield and Clive and Anne Richardson.

Brian Ingarfield was hosted by Joel, from the Karate club of Chantilly and his wife.



Unable to take the usual Christmas Puddings, we sold Spitfire beer from Faversham Kent, Jams made locally, (both permitted under Brexit rules!) and photographs as cards and framed photos.

We took some newly printed leaflets about Epsom and Ewell which Brian Angus had developed. We also had plenty of amusing toys which we gave out to the local children in a "Lucky Dip" sack (Pêche miraculeuse) as well as postcards with Epsom on them and do it yourself paper chains.

On the Saturday night we were entertained by a civic reception in the Drying Room of the Old Pump-house - Le Pavillon de Manse. We had a really nice meal and many speeches.

We arrived home Monday lunchtime exhausted, but pleased to have been part of a successful weekend.

Anne Richardson, Membership Secretary

Twinning Future Strategy

Your committee held a special meeting on 10 February 2023 to update and confirm our strategy for the future of Twinning. The previous strategy meeting had been held shortly before COVID and, as you are aware, activities were somewhat curtailed.

Reflecting on the first 25 years of Twinning, our achievements have been significant, but now we need to move into action, primarily to widen our membership and to increase our funds.

Diana Deavin, Vice-Chair

Epsom Rotary / Twinning Association French Public-Speaking Competitions for Schools 2023

The Junior and Intermediate Classes were held on Tuesday 21st February 2023 at Blenheim High School KT19 9BH
The Senior French-speaking Competition was held on Tuesday 7th March 2023 at Epsom College KT17 4JQ



Another two great evenings listening to talented Epsom and Ewell students speaking French in front of a live audience. They all deserved awards for just having the confidence to do it! Many thanks to Blenheim High School and Epsom College for hosting the events and to the judges and the event organisers.

The Senior class candidates presented a subject of their choice, which ranged from the French Foreign Legion to Jacques Cousteau. The judges tested them further by asking them questions about themselves and their chosen subject, and they all acquitted themselves very well. Congratulations to Marysia Chudzik and Matilda Serre Simpson, both from Rosebery School, who were joint winners and to Will Hewett of Epsom College who was highly commended. Their fluency and confidence were most impressive and their talks interesting and thought provoking.



The Junior and Intermediate Classes French Speaking 2023, held a few weeks earlier, started with the Juniors reciting one of a selection of poems chosen by the judges.

The Intermediate students then gave a short talk about themselves and the things that were important to them, like friends and family, environmental issues, hobbies and holidays. There was a record turnout, with 22 youngsters and four schools involved in the event at Blenheim School, including, for the first time, Epsom and Ewell High.



Junior winners were equal first Chloe Lebas, Rosebery, and Frankie Larter, Epsom College, with Liam O'Reilly, Blenheim, and Lottie Davis, Rosebery, highly commended.

Intermediate winners were 1st Kalina Hristova, Epsom College, 2nd Naomi Grove, Rosebery, and highly commended Ollie Hagon, Blenheim.

The Judges, Christine Rippon, Margaret Nightingale, Jim Davis, and Diana Deavin, had a hard time selecting the winners.

It was particularly nice to have the current Mayor of Epsom and Ewell, Councillor Clive Woodbridge, there to present the prizes in view of his long association with Twinning.

LES SOIREES FRANCAISES

Our most recent Soirée was held on Tuesday 4 April chez les Richardsons at 8 Christchurch Place, Epsom. The event was well supported, with a mix of topics to keep us amused. We enjoyed speaking French in the informal atmosphere and sampled some delicious cheese and wine!

Anne circulated some news she had received from Marie-Claude:

Très grand succès ce matin pour la "Rencontre des Langues" à la Médiathèque de Chantilly ! Les jeunes ont pu s'informer sur la Section internationale Britannique du Collège des Bourgognes et sur l'offre linguistique proposée par l'Aparc, le Centre Culturel, la Médiathèque et le Service Scolaire de la Ville. Ils ont aussi découvert les associations qui proposent des séjours longs à l'étranger ainsi que le Comité de Jumelage très actif pour tresser des liens avec nos villes jumelées.



Great success this morning for the "Languages Meeting" at the Chantilly Media Library! The young people were able to learn about the British International Section of the College of Burgundy and about the linguistic offer offered by the Aparc, the Cultural Centre, the Media Library and the School Service of the City.

They also discovered the associations that offer long stays abroad as well as the Twinning Committee which is very active to build ties with our twin cities.

COMING UP SOON

Twinning Quiz Night – Friday 14th April
All Saints Church Community Hall, West Ewell, KT19 9QZ
7pm for 7.30pm start

Bring your friends and make up a team of six to eight players, or just come along and join in with our other guests. Cost £13 per head for a substantial ploughman's platter plus a sweet treat! Please bring your own drinks plus knife, fork and plate.

There is plenty of room for up to 100 players. Also there will be a raffle with great prizes! To book your place please email donna@epsomtwinning.com tel. 07708 268797. Payment in advance please.

“THE CORONATION CHASE” - BANK HOLIDAY HOBBY HORSE RACE Alexandra Park, Sunday 8 May

Not quite your usual horse race in these parts, but on Bank Holiday Monday, 8 May, we will be holding a Hobby Horse Race in Alexandra Park, where the Café will be open and preparing crepes.



To enter you need to get your hobby horse in trim, improvise as best you can, starting with a broomstick and some inventive crafting, or decorating your toy hobby horse, ready for the start from 11.30am.

The races will be for children aged:

- Up to 5 years
- 6-8 years
- 9-10 years
- and the last race for adults, all-comers outside those age groups.

Entry: £1 per child; £5 per adult towards Twinning funds.

Advance booking recommended. [Contact diana@epsomtwinning.com](mailto:diana@epsomtwinning.com)

Prizes will be awarded in each class for the winner of the race and for the best turned out horse, so get working!

Crepes, hot and cold drinks and the usual tempting snacks and cakes will be on sale from the Café throughout the event, and we aim to finish before 1.30pm.

Do come along, bring your families and have a fun time whilst supporting Epsom and Ewell Town-Twinning Association and spreading the word to others in the Borough.

diana@epsomtwinning.com

OTHER FUTURE EVENTS

A Girls' Football team from the two Lycées, Jean Rostrand and La Foret in Chantilly is visiting Epsom from 27 May to 1 June and planning to play against two Epsom Colts teams on Sunday 28 May. The girls have already been corresponding and getting to know each other via [video conference](#).

We understand that they have been doing some fundraising to help with the costs of the visit, which will also include a few days in London. Their local Carrefour supermarket supplement is offering to donate 2% of customers' shopping bills to the cause on production of a loyalty card prepared specially for the team. We will let members know where and when they can go along to support this exciting venture.

diana@epsomtwinning.com

Ville de Chantilly - officiel

⚽ Dans le cadre de la section football féminin des lycées Jean Rostand et La Forêt, un jumelage est mis en place avec la section de football féminin de la ville d'Epsom, ville anglaise jumelée avec Chantilly ⚽

Après des échanges en visioconférence, le jumelage se concrétise par l'organisation d'une rencontre amicale de football entre les deux sections à Epsom et donc par un voyage de quelques jours pour nos élèves.



Afin de faire diminuer le prix du voyage, un partenariat innovant a été mis en place avec CARREFOUR MARKET CHANTILLY : il vous suffira de présenter cette CARTE SOLIDAIRE (photo ou version papier) lors de votre passage en caisse pour que 2% du montant de vos achats soit reversé au profit de ce voyage.

Cette opération est valable du 20 mars au 16 avril 2023.

Toute la section de football féminin des lycées de Chantilly compte sur votre aide et votre générosité.

MORE NEWS FROM CHANTILLY



The Ville de Chantilly reported a special Rencontre des Langues morning hosted by the Mediateque, which highlighted the recently confirmed Section Internationale Britannique at the College des Bourgognes. To facilitate this, a link with Epsom College has been established for joint projects, and an exchange visit is being planned for May 2023. Also available at the mediateque was information about the language opportunities offered by APARC

(Anglophone Parent's Association in the Region of Chantilly), at the Centre Culturel and the Service Scolaire de la Ville. Our friends from the Comite de Jumelage were there to help and to inform them about twinning.

Also in the Chantilly news, a group of young pupils from the primary school Ecole Paul Cezanne are currently on a visit to the English Manor in Normandy for a week of total immersion in the English language. It will give them the opportunity to "eat, breathe and sleep" English as well as visiting notable local sights like Mont St Michel with an English language guided tour!

Finally, a friend in Chantilly alerted me to a virtual guided tour of the Chateau de Pierrefonds, not too far from Chantilly. It was very good, in French and led by a professional guide. It was very easy to follow and the audience was able to raise questions throughout and in a short discussion at the end. Unfortunately, I missed the most recent one about Mont St Michel, but it's available to watch later. My first talk was free of charge, but there are charges from €5 upwards for others. Subjects are international and wide ranging, including art, history, visits and escapes, plus some specifically for children. [Accueil \(conferentia.fr\)](http://Accueil(conferentia.fr))

diana@epsomtwinning.com

AN EXCITING RACE NIGHT!
Friday 23rd June 2023 – first race 19.30hrs
Epsom Club, Church Street Epsom KT17 4PW

An opportunity to enjoy a night at the races and be part of the fun.



How does it work?

Races are on DVD and you can, if you wish, bet on the horses as if it were a real event. Bets are any multiple of £1.

Races are sponsored by businesses or individuals who get their name on the race card, a mention on the day and the privilege of presenting prizes to the winning owner and jockey.

Horses are 'bought' by individuals for £5 who get to name the horse which is printed on the race card

and mentioned at the start of the race. The winning owner in each race gets a prize.

Jockeys are 'bought' by individuals for £5 who get their name, or any made up name they choose, printed on the race card and mentioned at the start of the race. The winning jockey in each race gets a prize.

There is also space on the race card for advertising.

The night is great fun and the atmosphere is as good as a day at the races!

What do twinning members, supporters and friends need to do?

1. Come along with friends, £10 for a buffet meal and entry is good value!
2. Get friends and neighbours to buy a horse or jockey well in advance (see above).
3. Get business contacts to sponsor a race and come along to present the prizes
4. Enjoy yourselves on the night, especially knowing that money raised is supporting Twinning.

Questions? Contact Neil Dallen on 07775 610332 or email neildallen@hotmail.co.uk

**Town-Twinning Association AGM
Tuesday 13 June 2023
Epsom Town Hall, at 8pm**

Our AGM will be held on Tuesday 11 June at 8.00pm in Committee room 1 at Epsom Town Hall. The official Notice and Agenda is sent to all members ahead of time, but please make a note in your diary now.

The Annual Meeting is an opportunity for you all to get together with other members over a glass of wine, to hear reports on our activities over the past year, and about our plans for the future. This year is especially important because we will be asking YOU to suggest what you would like us to be planning for the future!

So do please come and join us!

Margaret Nightingale

Our Twinning Facebook Page

Are you on Facebook? Did you know that Epsom and Ewell Town-Twinning Association has a Facebook page? To find it type into the Facebook search bar "Epsom and Ewell Twinning" and then select and click on the Association from the drop down list.

This link will take you through to our page, and from there if you want the page to automatically pop up on your Facebook page you can just click follow (just under the picture at the top of the page). This will mean that you will be informed about the Association's activities and events as they are published online.

If you want you can also contact us by sending a message through that page. If you haven't already signed up please do so, and I'm sure you will find it a useful source of information.

Martin Lewis, Committee member

Calendar of Future Events	
2023	
Friday 14 April 7pm for 7.30pm start	Twinning Quiz Night All Saints Church Community Hall, West Ewell, KT19 9QZ
Monday 8 May 11.30am – 1.30pm	Twinning Hobby Horse Race: "The Coronation Chase" Alexandra Park, Epsom
Friday 12 – Monday 15 May	Epsom Mayoral visit to Chantilly
Friday 26 May 7pm tbc	Twinning Members Dinner at the Grumpy Mole
Sunday 28 May	Football Match: Chantilly Girls v Epsom Colts
Saturday 3 June	Derby Day on Epsom Downs
Tuesday 6 June	Soirée française chez Margaret
Tuesday 13 June at 8pm	Epsom Town-Twinning AGM at Epsom Town Hall.
Friday 23 June 7pm for 7.30pm	Exciting Race Night at the Epsom Club Neil Dallen 07775 610332 or email neildallen@hotmail.co.uk
Tuesday 4 July	Soirée française chez Anne
Friday 14 July from 2pm	Bastille Day Garden party – Margaret's Garden
Tuesday 25 th July at 10.30am	Coffee and Cake at Alexandra Park
Saturday 9 September	Epsom Rotary Community Fayre
2024	
..... May	Car Rally Epsom to Chantilly
Thursday 14 – Friday 15 September	Visit to Field of Cloth of Gold

Twinning Committee for 2022/23

Cllr Nigel Collin – Chairman
 Mrs Diana Deavin – Vice-Chair/Liaison Officer
 Mrs Donna Williams - Treasurer
 Mrs Anne Richardson – Membership Secretary
 Mr Peter Hardy – Minutes Secretary
 Mrs Margaret Nightingale – Newsletter Editor
 Mr Martin Lewis
 Mrs Barbara Lewis
 Cllr Neil Dallen
 Cllr Barry Nash
 Mrs Christine Rippon
 Mrs Caroline Baldock
 Cllr Clive Woodbridge